

SMALL CAPS IN TeX Gyre Pagella (TEXGYREPAGELLA-REGULAR.OTF FROM QPL2.004OTF)

THIS FILE SHOWS THE SMALL CAPS VERSIONS OF THE GLYPHS IN THIS FONT. FOR REFERENCE TO THE COVERAGE OF THE MAIN FONT SEE ITEM 2.049.

THE LETTER FORMS USED IN LOWERCASE ITALIC FONTS DO NOT ALWAYS MATCH THOSE USED IN THE REGULAR FONT, BUT IN SMALLCAPS THEY OUGHT TO. HERE IS SOME ENGLISH TEXT TO COVER ALL LETTERS AND SHOW THAT SMALL ITALICS ARE PRESENT. A QUICK BROWN FOX JUMPED OVER THE LAZY DOGS A QUICK BROWN FOX JUMPED OVER THE LAZY DOGS.

ALSO, THE NUMBERS MIGHT DIFFER IN SMALL CAPS:

0123456789 0123456789 FOR ITALIC

1 LATIN ALPHABET (EUROPEAN VARIANTS)

1.1 CATALAN

A A, B B, C C, Ç Ç, D D, E E, É É, È È, F F, G G, H H, I I, J J, K K, L L, (LL and LL or L·L L·L are a different pronunciation to LL and LL), M M, N N, O O, Ó Ó, Ò Ò, P P, Q Q, R R, S S, T T, U U, Ü Ü, V V, W W, X X, Y Y, Z Z

TOTS ELS ÉSSERS HUMANS NEIXEN LLIURES I IGUALS EN DIGNITAT I EN DRETS. SÓN DOTATS DE RAÓ I DE CONSCIÈNCIA, I HAN DE COMPORTAR-SE FRATERNALMENT ELS UNS AMB ELS ALTRES.

1.2 CZECH

A A, Á Á, B B, C C, Č Č, D D, Ď Ď, E E, É É, Ě Ě, F F, G G, H H, CH CH, I I, Í Í, J J, K K, L L, M M, N N, Ň Ň, O O, Ó Ó, P P, Q Q, R R, Ř Ř, S S, Š Š, T T, Ť Ť, U U, Ú Ú, Ů Ů, V V, W W, X X, Y Y, Ý Ý, Z Z, Ž Ž

VŠICHNI LIDÉ RODÍ SE SVOBODNÍ A SOBĚ ROVNÍ CO DO DŮSTOJNOSTI A PRÁV. JSOU NADÁNI ROZUMEM A SVĚDOMÍM A MAJÍ SPOLU JEDNAT V DUCHU BRATRSTVÍ.

1.3 DANISH

A A, B B, C C, D D, E E, F F, G G, H H, I I, J J, K K, L L, M M, N N, O O, P P, Q Q, R R, S S, T T, U U, V V, W W, X X, Y Y, Z Z, Æ Æ, Ø Ø, Å Å

ALLE MENNESKER ER FØDT FRIE OG LIGE I VÆRDIGHED OG RETTIGHEDER. DE ER Udstyret med fornuft og samvittighed, og de bør handle mod hverandre i en broderskabets ånd.

1.4 DUTCH

As well as the standard 26 letters, the IJ digraph IJ ij may be encountered.

ALLE MENSEN WORDEN VRIJ EN GELIJK IN WAARDIGHEID EN RECHTEN GEBOREN. ZIJ ZIJN BEGIFTIGD MET VERSTAND EN GEWETEN, EN BEHOREN ZICH JEGENS ELKANDER IN EEN GEEST VAN BROEDERSCHAP TE GEDRAGEN.

1.5 FRENCH

A A, Â Â, Ã Ã, Æ Æ, Ä Ä, B B, C C, Ç Ç, D D, E E, É É, È È, Ê Ê, Ë Ë, F F, G G, I I, Î Î, Ï Ï, J J, K K, L L, M M, N N, (Ñ ñ *may be seen on words of Spanish origin*), O O, Ô Ô, Œ Œ, Ö Ö, P P, Q Q, R R, S S, T T, U U, Û Û, Ú Ú. Ü Ü, V V, W W, X X, Y Y, Ý Ý, Z Z

TOUS LES ÊTRES HUMAINS NAISSENT LIBRES ET ÉGAUX EN DIGNITÉ ET EN DROITS. ILS SONT DOUÉS DE RAISON ET DE CONSCIENCE ET DOIVENT AGIR LES UNS ENVERS LES AUTRES DANS UN ESPRIT DE FRATERNITÉ.

1.6 GERMAN

Here ss is shown instead of ß.

A A, Ä Ä, B B, C C, D D, E E, F F, G G, H H, I I, J J, K K, L L, M M, N N, O O, Ö Ö, P P, Q Q, R R, S S, T T, U U, Ü Ü, V V, W W, X X, Y Y, Z Z and ss

ALLE MENSCHEN SIND FREI UND GLEICH AN WÜRDE UND RECHTEN GEBOREN. SIE SIND MIT VERNUNFT UND GEWISSEN BEGABT UND SOLLEN EINANDER IM GEIST DER BRÜDERLICHKEIT BEGEGNEN.

1.7 HUNGARIAN

A A, Á Á, B B, C C, Cs Cs, D D, Dz Dz, Dzs Dzs, E E, É É, F F, G G, Gy Gy, H H, I I, Í Í, J J, K K, L L, Ly Ly, M M, N N, Ny Ny, O O, Ó Ó, Ö Ö, Ő Ő, P P, Q Q, R R, S S, Sz sz, T T, Ty Ty, U U, Ú Ú, Ü Ü, Ű Ű, V V, W W, X X, Y Y, Z Z, Zs Zs

MINDEN EMBERI LÉNY SZABADON SZÜLETIK ÉS EGYENLŐ MÉLTÓSÁGA ÉS JOGA VAN. AZ EMBEREK, ÉSSZEL ÉS LELKIISMERETTEL BÍRVÁN, EGYMÁSSAL SZEMBEN TESTVÉRI SZELLEMEN KELL HOGY VISELTESSENEK.

1.8 ICELANDIC

A A, Á Á, B B, D D, Ð Ð, (*eth is not used for the first letter of any word*) E E, É É, F F, G G, H H, I I, Í Í, J J, K K, L L, M M, N N, O O, P P, R R, S S, T T, U U, Ú Ú, V V, X X, Y Y, Ý Ý, Þ Þ, Æ Æ, Ö Ö

HVER MAÐUR ER BORINN FRJÁLS OG JAFN ÖÐRUM AÐ VIRÐINGU OG RÉTTINDUM. MENN ERU GÆDDIR VITSMUNUM OG SAMVIZKU, OG BER ÞEIM AÐ BREYTA BRÓÐURLEGA HVERJUM VIÐ ANNAN.

1.9 ITALIAN

A A, À à, B B, C C, D D, E E, É é, È è, F F, G G, H H, I I, Í í, Ì ì, Ï ï, L L, M M, N N, O O, Ó ó, Ò ò, P P, Q Q, R R, S S, T T, U U, Ú ú, Û ù, V V, Z Z

TUTTI GLI ESSERI UMANI NASCONO LIBERI ED EGUALI IN DIGNITÀ E DIRITTI. ESSI SONO DOTATI DI RAGIONE E DI COSCIENZA E DEVONO AGIRE GLI UNI VERSO GLI ALTRI IN SPIRITO DI FRATELLANZA.

1.10 LATVIAN

A A, Ā ā, B B, C C, Č č, D D, E E, Ē ē, F F, G G, Ģ ģ, H H, I I, Ī ī, J J, K K, Ķ ķ, L L, Ļ ļ, M M, N N, Ņ ņ, O O, P P, R R, S S, Š š, T T, U U, Ū ū, V V, Z Z, Ž ž

VISI CILVĒKI PIEDZIMST BRĪVI UN VIENLĪDZĪGI SAVĀ PAŠCIENĀ UN TIESĪBĀS. VIŅI IR APVELTĪTI AR SAPRĀTU UN SIRDSAPZIŅU, UN VIŅIEM JĀIZTURAS CITAM PRET CITU BRĀLĪBAS GARĀ.

1.11 LITHUANIAN

A A, Ą ą, B B, C C, Č č, D D, E E, Ė ė, F F, G G, H H, I I, Į į, Y y, J J, K K, L L, M M, N N, O O, P P, R R, S S, Š š, T T, U U, Ū ū, V V, Z Z, Ž ž

VISI ŽMONĖS GIMSTA LAISVI IR LYGŪS SAVO ORUMU IR TEISĖMIS. JIEMS SUTEIKTAS PROTAS IR SAŽINĖ IR JIE TURI ELGTIS VIENAS KITO ATŽVILGIU KAIP BROLIAI.

1.12 MALTESE

A A, B B, Ċ ċ, D D, E E, F F, Ġ ġ, G G, ĠĦ ħ, H H, Ħ ħ, I I, IE ie, J J, K K, L L, M M, N N, O O, P P, Q Q, R R, S S, T T, U U, V V, W W, X X, Z Z

In addition, final vowels with grave accents are found in some words of Italian origin à, è, ì, ò, ù.

IL-BNEDMIN KOLLHA JITWIEDU HIĠLSA U UGWALI FID-DINJITÀ U D-DRITTIJJET. HUMA MOĠĦNIJA BIR-RAĠUNI U BIL-KUXJENZA U ĠHANDHOM IĠIBU RUHHOM MA' XULXIN BI SPIRTU TA' AĦWA.

1.13 POLISH

A A, Ą ą, B B, C C, Ć ć, D D, E E, Ę ę, F F, G G, H H, I I, J J, L L, Ł ł, M M, N N, O O, Ó ó, P P, R R, S S, Ś ś, T T, U U, W W, Y y, Z Z, Ź ź, Ż ż

The letters Q q, V v, X x may be seen in foreign words.

WSZYSCY LUDZIE RODZĄ SIĘ WOLNI I RÓWNI POD WZGLĘDEM SWEJ GODNOŚCI I SWYCH PRAW. SĄ ONI OBDARZENI ROZUMEM I SUMIENIEM I POWINNI POSTĘPOWAĆ WOBEC INNYCH W DUCHU BRATERSTWA.

1.14 PORTUGUESE

A A, Á Á, Â Â, Ã Ã, Ä Ä, B B, C C, Ç Ç, D D, E E, É É, Ê Ê, F F, G G, H H, I I, Í Í, J J, K K, L L, M M, N N, O O, Ó Ó, Ô Ô, Õ Õ, P P, Q Q, R R, S S, T T, U U, Ú Ú, V V, W W, X X, Y Y, Z Z

TODOS OS SERES HUMANOS NASCEM LIVRES E IGUAIS EM DIGNIDADE E EM DIREITOS. DOTADOS DE RAZÃO E DE CONSCIÊNCIA, DEVEM AGIR UNS PARA COM OS OUTROS EM ESPÍRITO DE FRATERNIDADE.

1.15 ROMANIAN

A A, Ă Ă, Â Â, B B, C C, D D, E E, F F, G G, H H, I I, Î Î, J J, K K, L L, M M, N N, O O, P P, Q Q, R R, S S, Ș Ș, T T, Ț Ț, U U, V V, W W, X X, Y Y, Z Z

Because unicode was slow to add the below comma forms Ș ș, Ț ț the incorrect use of cedillas in Ș ș, Ț ț is still sometimes encountered.

TOATE FIINȚELE UMANE SE NASC LIBERE ȘI EGALE ÎN DEMNITATE ȘI ÎN DREPTURI. ELE SUNT ÎNZESTRATE CU RAȚIUNE ȘI CONȘTIINȚĂ ȘI TREBUIE SĂ SE COMPORTE UNELE FAȚĂ DE ALTELE ÎN SPIRITUL FRATERNITĂȚII.

1.16 SERBO-CROAT (LATIN)

A A, B B, C C, Č Č, Ć Ć, D D, Đ Đ, Ž Ž, Đ Đ, E E, F F, G G, H H, I I, J J, K K, L L, LJ LJ LJ (), M M, N N, NJ NJ NJ (), O O, P P, R R, S S, Š Š, T T, U U, V V, Z Z, Ž Ž

SVA LJUDSKA BIĆA RAĐAJU SE SLOBODNA I JEDNAKA U DOSTOJANSTVU I PRAVIMA. ONA SU OBDARENA RAZUMOM I SVIJEŠĆU I TREBA DA JEDNO PREMA DRUGOME POSTUPAJU U DUHU BRATSTVA.

1.17 SPANISH

A A, Á Á, B B, C C, D D, E E, É É, F F, G G, H H, I I, J J, K K, L L, M M, N N, Ñ Ñ, O O, Ó Ó, P P, Q Q, R R, S S, T T, U U, Ú Ú, Ü Ü, V V, W W, X X, Y Y, Z Z

TODOS LOS SERES HUMANOS NACEN LIBRES E IGUALES EN DIGNIDAD Y DERECHOS Y, DOTADOS COMO ESTÁN DE RAZÓN Y CONCIENCIA, DEBEN COMPORTRARSE FRATERNALMENTE LOS UNOS CON LOS OTROS.

1.18 TURKISH

Since software does not usually know which language is being used, it is recommended to use a combining dot above (U+0307) when using small caps in Turkic languages to give İi

A A, Â Â, B B, C C, Ç Ç, D D, E E, F F, G G, Ğ Ğ, H H, İ İ, I I, Î Î, J J, K K, L L, M M, N N, O O, Ö Ö, P P, R R, S S, Ş Ş, T T, U U, Û Û, Ü Ü, V V, Y Y, Z Z

BÜTÜN İNSANLAR HÜR, HAYSIYET VE HAKLAR BAKIMINDAN EŞİT DOĞARLAR. AKIL VE VİCDANA SAHIPTİRLER VE BİRBİRLERİNE KARŞI KARDEŞLİK ZİHNİYETİ İLE HAREKET ETMELİDİRLER.

1.19 WELSH

A A, Á Á, Â Â, À À, Ä Ä, B B, C C, D D, Dd Dd, E E, É É, Ê Ê, È È, Ë Ë, F F, Ff Ff, G G, Ng Ng, H H, I I, Í Í, Î Î, Ï Ï, L L, Ll Ll, M M, N N, O O, Ó Ó, Ô Ô, Ò Ò, Ö Ö, P P, Ph Ph, R R, Rh Rh, S S, T T, Th Th, U U, Ú Ú, Û Û, Ü Ü, W w, W̄ w̄, Ŵ ŵ, Y y, Ý Ý, Ŷ ŷ, ÿ ŷ, ŷ ŷ In addition, the letters J j, K k, Q q, V v, X x, Z z are used — J appears to be becoming assimilated into Welsh, the others are used in technical terms although sometimes transliterations are used. But K was part of the Welsh language until the bible was translated, when it was replaced by C because 'the printers did not have enough Ks'.

GENIR PAWB YN RHYDD AC YN GYDRADD Â'I GILYDD MEWN URDDAS A HAWLIAU. FE'U CYNYSGAEDDIR Â RHESWM A CHYDWBOD, A DYLAI PAWB YMDDWYN Y NAILL AT Y LLALL MEWN YSBRYD CYMODLON.

2 GREEK ALPHABET

2.1 MONOTONIC

In theory, modern Greek is all monotonic with only an acute accent (tonos) and diaeresis (dialytika). Here both lower-case forms of sigma are converted to identical small capitals.

A α, A á, B β, Γ γ, Δ δ, E ε, E é, Z ζ, H η, H ή, Θ θ, I ι, I í, I ï, K κ. Λ λ, M μ, N ν, Ξ ξ, O o, O ó, Π π, P ρ, Σ σ ς, T τ, Υ υ, Υ ú, Υ ü, υ, Φ φ, X χ, Ψ ψ, Ω ω, Ω ó

Όλοι οι άνθρωποι γεννιούνται ελεύθεροι και ίσοι στην αξιοπρέπεια και τα δικαιώματα. Είναι προικισμένοι με λογική και συνείδηση, και οφείλουν να συμπεριφέρονται μεταξύ τους με πνεύμα αδελφοσύνης.

5 SYMBOLS

5.1 CURRENCY SYMBOLS

MANY COUNTRIES HAVE SYMBOLS FOR THEIR CURRENCIES. IN ALPHABETIC ORDER:

| | |
|-----------------------------------|----------------------|
| ¢ CEDI (GHANA) | ₦ NAIRA (NIGERIA) |
| ¢ CENT (MANY PLACES) | £ POUND STERLING |
| ₡ COLON (COSTA RICA, EL SALVADOR) | ₽ ROUBLE (RUSSIA) |
| ₪ CRUZEIRO (BRAZIL) | ₸ TENGE (KAZAKHSTAN) |
| \$ DOLLAR (MANY PLACES) | ₺ TURKISH LIRA |
| ₫ DONG (VIETNAM) | ₩ WON (KOREA) |
| € EURO | ¥ YEN (JAPAN) |
| ₴ HRYVNIA (UKRAINE) | |
| ₸ MANAT (AZERBAIJAN) | |

5.2 OTHER SYMBOLS IN TEXT

| | |
|-----------------|--------------|
| © COPYRIGHT | ® REGISTERED |
| † DAGGER | § SECTION |
| ‡ DOUBLE DAGGER | ™ TRADEMARK |
| ‰ PER MILLE | |
| ¶ PILCROW | |